



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 4

ZBIÓR RĘKOPISÓW BIBLIOTEKI BAWOROWSKICH

Dział 1

1547. Listy pisane do Wiktora hr. Baworowskiego z lat 1835-1893.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Matyszewicz Józef x.

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім.
В. СТЕФАНИКА, НАН УКРАЇНИ

Нарк.
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД

4 (Бав.)

ОПИС

1

ОД. ЗБ.

1547/611

23/5 1857

Jasne Wielmożny Krabici

Dobrodzieju!

Pismo Waszej Exzelleney z $\frac{1157}{5}$ otrzymałem 22 ns
 albo jak u nas tu liczą 10 Maja - vs. i natychmiast
 tj na pierwszą poście - spełniłem literalnie. Będzie
 miał Krabici niedogodności w czytaniu moich
 hieroglifów, ale gdy ten warunek wstąpi dopt-
 riam. Zwycię użyciam normality a tylko
 podpisuję

Kodex Kadubnowy użycywiście ten sam jak
 w N 112 Kron. wiad krajow i zagl. opisany.
 Było to Palladium moich zbiorow. Miałem
 dawnych przygotatem wspaniałej oprawie
 tu nie nierozrytem.

Co do spisu żądałości moich, w tej chwili
 onego z powodu różnych zatrudnień; za

Łacząc niemięgo. Mwiadomie wkrótka da
Bog czasie i zawsze zostawie pierwszeństwo
Wielkiemu Bibliofitowi.

Kodex jednoczasnie wystany do Redakcyi
wspólnie wysyła

Zostaje Waszej łaskawości
najmilszymi sługami i Bogomólcami
Ks. Józef Matyrewicz prob. Niewodnicki

11 Maj 1857 r.
29

Niewodnica

RUSSIE. 1^u 6^e

J. W. Helmsmann Hab.

Wickrow

Bannoverschen

J. W. Pann

Dobrodigow

*Mica y Tura
N. 19. Bonn*

*Immer Lublin
von Linnere*

69



co więcej, kiedy tak dokładnie ^{romin} Capitula herbione a Epistola ordo.
quique - prawdopodobnie jest że, kopiator szukał tej drukowni
dobromilskim wydaniem, że zaś miał i miechowite drukowanego
przed sobą, otum przekopiował ~~na~~ ~~z~~ ~~tego~~ ~~tekstu~~ na aktualny
At. skopisu domisurony -

W. Baworowski do J. Bartoszewicza, w sprawie zakupionego rękopisu Kodyksa od Xydyza Matyszewicza (z jego korespondencji).

ad 1

Wielmożny Mości
Dobrodziej!

Nieskonczenie wdzięczny jestem Panu za Paśskie dane mi ostrzeżenie. Pragnę z niego korzystać, aby to jednak nie było z wielkiem Paśm ustrudzeniem, racie mi samemu nadać do rezydencii w Kodex, abym się najdokładniej przekonał ciele zgodzi się Kodex z opisem w "Kronice" umieszczonym, i ciele przede g łonę polecenia potężny warunek, że Paśskie jest, jeżeli osomnimem narzajem Samosne Redakcja Kroniki listem niniejszym do odebrania znoj dajęcych się w Pana Trebla bechiro, przedru, w której chwili, skoro to uca za konca. Po akcjemnin Kodex, utrzymem go, lub nied cderu, a ma przyjętego przez Kodyza Matyszewicza warunku, o cym mi w tych słowach donosi: "Redakcja miał trzeba udogodności wrytami moich piosgłifow, ale gdy ten warunek wktad, dpa Paśskie, "Kodex Kodakłony waznisiu Ten sum jill u "N 112 Kroniki W. Kr. i reg. opisany. Było "To Palladem moich zbiorów" do. Lannum prozale Maandeb. jellnrybtejsz w tej mierze odpowiede; prosz wie, abym do swego czasu przedru

owe mi posyłać Usiedła Matys uwazani; 205
włojis 4 moreie bieru wrozi: Pan Franklasi
celem moim pocinegi odstawa go do
Lwowa Na obziraniu go sprzed nim interes
ostawnie do skalks przysiedze. -

14/8 1857

Jasnie Wielmożny Hrabi
Dobrodziej!

Łodzę odpowiadając na szacowny list Pański otrzymany 22 p. m.
Lipca v. s. z powodu choroby, przeciągnąłem aż do chwili obecnej.
Na prośbienia J. W. Pana zamknięte w 5 punktach mam
honor zanotować moje.

1. Tekstu oryginalnego Kadłubka nikt nie posiada, tylko
kodeks kryli odjisy. Gdybym posiadał autograf, to pewno nie
oddabym ani za 1000. #.
2. O zasileniu drukowaniem Dobromilskiem (1612. r.) twierdzenie
nie może być udowodnione. Coż była za potrzeba drukowane
przeписыwać? nie było w nas Symonidesów a przynajmniej w
dawnych czasach. Prawdo-podobniej że wydawca Dobromilski mógł
mieć pod ręką między innymi i w mowie będącej kodeks. Równie

i uwaga o kronice Mischanowskiej dawności XVI. w. niezapiera, gdyż
ła drukowana u Hallera 1521. -

3. „Ponderose aestimandus“ wcale nie do osoby, lecz do wartości ko-
deksu należą. Co do osoby jako świętego, posyłam rękopis Staro-
wolskiego dzieła pod t. Vita et Miracula Ser. D. Vinc. Kadlubianis
Crae. 1642 in 4^{to} jako accessorium ad suum principale.
 4. Co do głosów kolorowych, to podzielim rękopis J. W. Pana i znaj-
dując: że na wstę Massoretów polichone prawie są wyrzuty
i głoski; że osoby wstawione nie stanowią wartości w kodeksie.
 5. Inzumbulę genery i ewangelii S. Matheusza, są na pergami-
nowych ostadkach. - Introligowane tak różno-rodne, księgi
mają swą szacunkową wartość.
- La equivalent prócz Starowolskiego, posyłam rękopis pod
t. Iter Romanum etc. 1723. w 8^{to} str. liczb. 308. lecz z tym
warunkiem: że J. W. Krabia raczy mi dołożyć przynajmniej
rubli 100 do 300 znajdujących się u Trenata - z powodu -
1. Rękopis ten prócz anonimaj ferwicki pisany, który ko-
ronę z Ryjmu do obrata N. M. P. Łonalskiej przyniósł,

ważne zamiera wiadomości odnoszące się do dziejów naszych
i historii Jezuitor. Ważniejsze miejsca oznaczone są głoską
hebrajską -

2. Ponieważ język łaciński dość cudy, może J. W. Krabia ra-
dę drukować albo na język ojczysty przetłumaczyć, a nauki zrobio-
ny proci moralnych korzyści, przyniesie materialne. Te
ostatnią kategorię oddaje pod dyktando sąd głębszego
znanego historyi Pana Bartoszewicza. Introligowany zaś
Methodus Doctrinae Civilis, etc. R. P. Ad. Contren E.
Soc. J. etc. Colon. Ag. 1628. nieprzynajmniej wartości,
lecz tylko z powodu introligowania, zatracam.

Wazgi Edellenagi

Łyżki Styrz: Krogomolca
// Dr. Matydzewicz W. U. T. G. K.

Sierp. 2. d. 1857. r.

Nienowica

pod Białymostkiem

Jasnie Wielmożny Książko!

W tych dniach otrzymałem Szczeroną Odezwę
Waszej Książkowskiej Mości z 4. b. m. listop. i wkrótce
spieszę odpowiedzieć.

Jeżeli wanted Index Książki zdaniami JW.
Pana jako Bibliografa, również zdaniami kilku kom-
petentnych znawców, 200 r. przewyższyć niemogę,
zgodzam się prosto na dwadzieścia rub. srebr. by już nie
stanowiło naszej negocjacji, potrzebując koniec.

Co zaś do Ekwiwalentu, ponieważ JW. Książka wita
et mir. Książk. Starowolsk. w swojej Bibliotece posiada
da; a zaś do Bekop. Star. Rom. nieprzywiązuje warto-
ści, to pięknie wyrażam czy to przez pośrednictwo
Redakcyi Książki, czy też w lepiej wyprost domnie
odstąpi.

W pierwszej Odezwie żądał JW. Książka zastępczenia

spisze dzieł rzadkich u mnie się znajdujących,
których to białych krakowian miastem kiedyś zasob;
Dziś mogą być tylko następujące:

529 Tr.

1. Kar. o Sied. Sakram. etc. Kar. przygodne. tu Synod
i obron. Syn. Brzeskiego, Xp. Skarżki in fol. 1600, n.
w Krak. u And. Piórk. w starożytn. opiew. Dobrze zachowa-
wane cate. Rs. 20.

2. Loffthare Dawidów p. MW Wrobleta etc. 8^{ce} 1567.
w Krak. u M. Sherrffensb. star. opr. w kłamry za-
pełnie cate. Rs. 30.

3. Jacob. Gorskii prelect. phoenis. Liber. V. etc. Col.
1583, 8^{ce} wpiętknej opr. z wyrob. Zb. i herbami Gorda-
wa w kłamry, Rs. 10.

4. Lucest. libr. de anima mgn. Joem. Venovis p. Joem.
Glogoviens. Circ. 1514. bez oprawy zupełnie cate. Rs. 10.

5. Stat. inclyt ac Heroi Ord. Imac Concep. etc. na
pergaminiu (opisane w Kłoni. posied. Mur. Wilens.)
cate proca karty tytułarnej. Rs. 150.

Czekaję —

9
Czekając jeszcze w b. w. Łaskowej Odeurwy, je-
stem i zapisać się

Wanrej Excellency

Unizomym Stuz: Mogomodleg

Ks. J. Metyrewicz

Listopada 27. d. w.

1857. r.

Niewodnica.

Pod Białymstokiem.

22/11 1858

Tasme Wielmożny Hrabi!

Już miałem przestać Kaz. Skargi wyda. z r. 1800. z c. 52. str. 529. i Zott. Wrobla 1567. gdy w tej chwili dostałem listy moje, szacowny list Waszej Hrabiowskiej Mości, a razem także prośbę o wójt ekwiwalentu z redakcyi Krowiki (Exm. uit. et mir. b. Kadl. Starowol. odmiennym) — ale — mniejsze ośp. Posrednictwo przez bankowego p. Frankel, który rychło odesłał 200, n. sr. za Modex Kadlubka, żadne inne zupełnie nam niepragdatne, i wlasnie dlatego przyczynny zda — to mi się lepiej wyprost na Zmie Najdostojniejszego Pana prosić o dane książki; iakoż i przyniniejszym prosić — wedle opisu:

Chciałbym nadal przyskazać zaufanie niepodlegające wątpliwosci, jeżeli J.W. Hrabia zechce jeszcze zbierać kawałków, do swojej bogatej wazumiem Biblioteki, pracując nad — promnikowem historycznym dziełem; nabyci, więc przed — stawiam następujące:

- A.1. — Katechizm tj. Nauka krótka wiary chrześcijańskiej str. 175. w 8^{ie} przedmowa do And. Firleja zaczyna się od kar. 19. ta do 22. uszkodzone, dalej aż do 33. inclu. zupełnie całe. Kate. w mowie będący jest Arjan'ski, w Rakowie zapewne około 1600, n. drukowany — rradki-Sapienti loquor. Ibid. Kancionat albo pieśni Duchowne z naukami i — z modlitwami. etc. n. 1604. bez wyraz. miejsca. / zapewne w Rakowie. z notami instrukcyami itd. str. 692. walfab.

liczb. zreg. zupełnie cześć — ciekawa tu jest litania, prze-
kład rymowany kilkunastu psalmów. Dalej dodany jest
traktat pt. Transubstantiatio str. licz. 58. another owo —
bny traktat pt. Missa Morda niecasy str. licz. 16. osta-
tnia podziurawiona. Poprawy są kawałki drzewa 3^{ma}
grub. sznurami dubeltownie przymocowane, w przesycie
ptatnej, należałoby odrzucić. cen. r. 25.

A. 2. — *Analecta historica etc. ensem et pileum Benedicendi, etc.*
in 4^o znajdowało się w Bibliotece Łatuskiego utklejony
i napisy może własnoręcznie Józefa Łatuskiego? in 4^o
zupełnie cześć w półskórce oprawne r. 10.

A. 3. — *Alphabetum wzmartym heretykom niewiernym. Dla
ich nawrzenia y nawrócenia do Wiary katolickiej, od
prawowiernych katolików napisane, w Czernikowie, R.
1681. miesią. Junia dnia 28. w Typograhij Przeworskiej. w
Bogu Je. Mosci Ojca Łaz. Baranowicza. Prawostaw. Archie-
piskopa Czerni. y Nowogrodu. y wszystkiego Siewierca, Za Je.
Błogostawienstwem przez Wielb. w Bogu Ojca Joanniciusza
Galatawskiego Archimandrytę Czerni. Jeleckiego Swiata
podane. licha oprawa wskór. in 4^o papier przemowy do
Metna. Sajmowicza str. 12. licz. str. 362. cześć, ostatnie
tylko 2. strony brzegowe niezapisane uszkodzone przez
mole. r. 15. — Jte nawet str. ost. w druku niewskhodzone.*

A. 4. — *Ziemianska generalna oekonomika supplementowa-
na. etc. etc. etc. przez ur. Jak. Kar. Hauera. Czeowice typ.
univer. A. D. 1679. z Emblematicznym rysunkiem etc.
in fol. dodane ktemu Modellarz arythematyczny illu-*

strowane zupełnie całej prócz jednej str. rejestru. nr. 25. -

A. 5. - Corona Civica ob cives ab hoste Moscho servatus Forum -
phatori Sereniss. et Feliciss. Vladislao W. Regi Polo. Magna
Duci Lithuanie, etc. etc. A Nobili Christoph. Balduino De
Tenczyn Ossolinski, S. R. M. Cubicula. equite aurata, Capita.
Stobnicen. Acad. Crae. Studioso, In declamatione publica ex
palestra profess. eloq. Tyliciani oblata. Cracoviae in officii.
Matthiae Andreucien. Anno Domini 1634. a herbarni nictis.
str. 14. bez żadnej oprawy. nr. 3. -

A. 6. - Viola sanctorum an. d. 1486. w Noremberdze in 4^{te} iate wysta-
wzajt. opr. w kłamy. nr. 15. -

Wasyj Excellencyi unijany Stęgu: Bogomudlee

No. J. Matyaszewicz W. U. Tor. Cz. Konopaus.

Lutego 29. dnia 1858. r.

Niewodnica.

pod Białymostkiem.

40

4

